

**Ingeniero  
Gerson Didier De León  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas**

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-722-2025**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Mensual** de actividades desarrolladas en el período del **01 al 31 de diciembre del año 2025**.

**Se detallan Actividades a continuación:**

**a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo**

- Se apoyó en la supervisión de las labores petroleras relacionadas a producción, yacimientos y transporte del contrato 01-2025 en el campo Atzam, en el departamento de Alta Verapaz, durante la comisión asignada para el mes de diciembre del presente año.

**b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país**

- Se verificaron las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de obra civil y de mantenimiento general del contrato 01-2025 en el campo Atzam, durante la comisión asignada para el mes de diciembre del año 2025.

**c) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos**

- Se realizó la inspección y supervisión de la infraestructura de los pozos productores, pozos inyectores, tanques de almacenamiento, líneas de flujo y otros equipos relacionados a la explotación petrolera del contrato No. 01-2025, en el Campo Atzam, durante la comisión asignada en el mes de diciembre del presente año.

**d) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo**

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera, comprobando y corroborando así, la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 01-2025 en el campo Atzam, durante la comisión correspondiente del mes de diciembre del año en curso.

**e) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar**

- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada del Contrato 01-2025, de cómo se encuentran las instalaciones e infraestructura de producción, almacenamiento, líneas de flujo y los equipos de producción ubicados en el campo Atzam, durante la comisión correspondiente el mes de diciembre del presente año.

**f) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Se apoyó en las distintas actividades requeridas y asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos durante el mes de diciembre del presente año.

Atentamente,

SELVIN EFRAÍN  
AGUILAR  
HENGSTENBERG

Firmado digitalmente por  
SELVIN EFRAÍN AGUILAR  
HENGSTENBERG  
Fecha: 2025.12.01 09:24:20  
-06'00'  
**Selvin Efraín Aguilar Hengstenberg**  
DPI No. (2130013301609)

JULIO CESAR Firmado digitalmente  
TORRES por JULIO CESAR  
GARCÍA TORRES GARCÍA  
Fecha: 2025.12.04  
15:59:55 -06'00'

Vo.Bo.Ing.Julio Cesar Torres García  
Jefe del Departamento de Explotación



**Firmado  
digitalmente  
por GERSON  
DIDIER DE  
LEÓN**

**Aprobado**  
Ing. Gerson Didier De León  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas



ERWIN ROLANDO  
BARRIOS TORRES  
2025.12.10  
12:47:12 -06'00'  
Ing. Erwin Rolando Barrios Torres  
Viceministro de Energía y Minas  
Ministerio de Energía y Minas

**Vo.Bo.Ing.** Erwin Rolando Barrios Torres  
Viceministro de Energía y Minas

**Ingeniero**  
**Gerson Didier De León**  
**Director General de Hidrocarburos**  
**Dirección General de Hidrocarburos**  
**Ministerio de Energía y Minas**

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-722-2025**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Final** de actividades desarrolladas en el período del **03 de noviembre al 31 de diciembre del año 2025**.

**Se detallan Actividades del mes de noviembre a continuación:**

**a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo**

- Se apoyó en la supervisión de las labores petroleras relacionadas a producción, yacimientos y transporte del contrato 01-2025 en el campo Atzam, en el departamento de Alta Verapaz, durante la comisión asignada para el mes de noviembre del presente año.

**b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país**

- Se verificaron las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de obra civil y de mantenimiento general del contrato 01-2025 en el campo Atzam, durante la comisión asignada para el mes de noviembre del año 2025.

**c) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos**

- Se realizó la inspección y supervisión de la infraestructura de los pozos productores, pozos inyectores, tanques de almacenamiento y líneas de flujo relacionados a la explotación petrolera del contrato No. 01-2025, en el Campo Atzam, durante la comisión asignada en el mes de noviembre del presente año.

**d) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo**

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera, comprobando y corroborando así, la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 01-2025 en el campo Atzam, durante la comisión correspondiente del mes de noviembre del año en curso.

**e) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar**

- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada del Contrato 01-2025, de cómo se encuentran las instalaciones e infraestructura de producción, almacenamiento, líneas de flujo (transporte) y los equipos de producción ubicados en el campo Atzam, durante la comisión correspondiente el mes de agosto del presente año.

**f) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Se apoyó en las distintas actividades requeridas y asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos durante el mes de noviembre del presente año.

**Se detallan Actividades del mes de diciembre a continuación:**

**a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo**

- Se apoyó en la supervisión de las labores petroleras relacionadas a producción, yacimientos y transporte del contrato 01-2025 en el campo Atzam, en el departamento de Alta Verapaz, durante la comisión asignada para el mes de diciembre del presente año.

**b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país**

- Se verificaron las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de obra civil y de mantenimiento general del contrato 01-2025 en el campo Atzam, durante la comisión asignada para el mes de diciembre del año 2025.

**c) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos**

- Se realizó la inspección y supervisión de la infraestructura de los pozos productores, pozos inyectores, tanques de almacenamiento, líneas de flujo y otros equipos relacionados a la explotación petrolera del contrato No. 01-2025, en el Campo Atzam, durante la comisión asignada en el mes de diciembre del presente año.

**d) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo**

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera, comprobando y corroborando así, la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 01-2025 en el campo Atzam, durante la comisión correspondiente del mes de diciembre del año en curso.

**e) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar**

- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada del Contrato 01-2025, de cómo se encuentran las instalaciones e infraestructura de producción, almacenamiento, líneas de flujo y los equipos de producción ubicados en el campo Atzam, durante la comisión correspondiente el mes de diciembre del presente año.

**f) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Se apoyó en las distintas actividades requeridas y asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos durante el mes de diciembre del presente año.

Atentamente,

SELVIN EFRAÍN  
AGUILAR  
HENGSTENBERG

Firmado digitalmente por  
SELVIN EFRAÍN AGUILAR  
HENGSTENBERG  
Fecha: 2025.12.02 14:10:38  
-06'00'

Selvin Efraín Aguilar Hengstenberg  
DPI No. (2130013301609)

JULIO CESAR  
TORRES  
GARCÍA

Firmado digitalmente  
por JULIO CESAR  
TORRES GARCÍA  
Fecha: 2025.12.04  
16:00:23 -06'00'

**Vo.Bo.**Ing.Julio Cesar Torres García  
Jefe del Departamento de Explotación



Firmado  
digitalmente  
por GERSON  
DIDIER DE  
LEÓN

**Aprobado**

Ing. Gerson Didier De León  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas

ERWIN  
ROLANDO  
BARRIOS  
TORRES  
2025.12.10  
12:47:39  
-06'00'



**Vo.Bo.**Ing. Erwin Rolando Barrios Torres  
Viceministro de Energía y Minas

# FINIQUITO

Otorgado por:

Selvin Efraín Aguilar Hengstenberg

A favor de:

## MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS

Por este medio exono al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** de cualquier reclamación derivada del Contrato Administrativo número **MEM-722-2025 de tres de Noviembre de dos mil veinticinco (03/11/2025)**, de prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS**, suscrito entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona, en virtud de haberse cumplido en su totalidad con los términos y condiciones establecidas en cada una de las cláusulas del referido contrato; renunciando al ejercicio de cualquier acción de carácter administrativo, contencioso, civil, mercantil, laboral u otra que pudiera corresponderme, manifestando que no existe pago alguno pendiente de ser cancelado, liberando de responsabilidades al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** contra quienes no tengo reclamación alguna de carácter económico o legal que ejercer; por lo que de forma expresa y voluntaria otorgo el presente **FINIQUITO** a favor del **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS**.

Y para los usos legales que al interesado convengan, extiendo y firmo el presente en la ciudad de Guatemala, el **31 de Diciembre de 2025**.

SELVIN EFRAÍN AGUILAR  
HENGSTENBERG

Firmado digitalmente por SELVIN  
EFRAÍN AGUILAR HENGSTENBERG  
Fecha: 2025.12.02 14:11:39 -06'00'

---

Selvin Efraín Aguilar Hengstenberg  
DPI: (2130013301609)

# Factura Pequeño Contribuyente

SELVIN EFRAIN , AGUILAR HENGSTENBERG

Nit Emisor: 73827347

SELVIN EFRAIN AGUILAR HENGSTENBERG

8 CALLE 11-008 zona 1, SAN PEDRO CARCHÁ, ALTA VERAPAZ

NIT Receptor: 3377938

Nombre Receptor: MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS

Dirección comprador: DIAGONAL 17, 29-78, ZONA 11, LAS CHARCAS

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:

3023F894-D3E0-4536-AD80-0C4436BC4821

Serie: 3023F894 Número de DTE: 3554690358

Numero Acceso:

Fecha y hora de emision: 31-dic-2025 09:34:35

Fecha y hora de certificación: 01-dic-2025 09:34:35

Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripcion	P. Unitario con IVA (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Por Servicios Técnicos, prestados al Ministerio de Energía y Minas, en la Dirección General de Hidrocarburos, del 01/12/2025 al 31/12/2025, según contrato número MEM-722-2025.	7,500.00	0.00	0.00	7,500.00	
TOTALES:				0.00	0.00	0.00	7,500.00	

\* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador

Superintendencia de Administracion Tributaria NIT: 16693949

SELVIN EFRAÍN  
AGUILAR  
HENGSTENBERG

Firmado digitalmente por  
SELVIN EFRAÍN AGUILAR  
HENGSTENBERG  
Fecha: 2025.12.01  
09:35:36 -06'00'



Firmado  
digitalment  
e por  
GERSON  
DIDIER DE  
LEÓN

Contribuyendo juntos por Guatemala